



Le  
**Réseau**  
*de Rivières du patrimoine*  
**Canadien**



RAPPORT ANNUEL  
 2003-2004



Avril 2004

*Aux ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux  
responsables du Réseau de rivières du patrimoine canadien :*

Au nom des membres de la Commission des rivières  
du patrimoine canadien, j'ai l'honneur de vous  
présenter le vingtième rapport annuel sur le Réseau  
de rivières du patrimoine canadien (RRPC), pour  
l'exercice 2003-2004.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Boyce', enclosed within a large, loopy, circular flourish.

**Le président, David Boyce**  
Commission des rivières  
du patrimoine canadien  
2003-2004

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2004

Publié avec l'autorisation du ministre de l'Environnement au nom des ministres provinciaux et territoriaux responsables des parcs et du tourisme.

Ottawa, 2004

**Gestion de projet et révision :** Max Finkelstein  
**Conception et production :** D2K Communications  
**Cartes et tableaux :** Wayne Roach

*Données de catalogage avant publication (Canada)*

Commission des rivières du patrimoine canadien

Rapport annuel du Réseau de rivières du patrimoine canadien

Annuel

Paraît depuis l'édition de 1984-1985

Description d'après 2001-2002

Texte en français et en anglais disposé tête-bêche

Titre de la p. de t. addit. : Rapport annuel, Le Réseau de rivières du patrimoine canadien

ISSN : 1201-0871

N° de catalogue R62-122

1. Réseau de rivières du patrimoine canadien – Périodiques.
2. Rivières – Canada – Périodiques.
3. Cours d'eau – Conservation – Canada – Périodiques.
4. Conservation des ressources naturelles – Canada – Périodiques.

I. Titre

ISBN 0-662-68624-1

N° de catalogue R62-122/2004

*Illustration de la page couverture : Courtepointe de Judy Gascho-Jutzi, Rivières du patrimoine canadien*

**Judy  
Gascho-Jutzi**

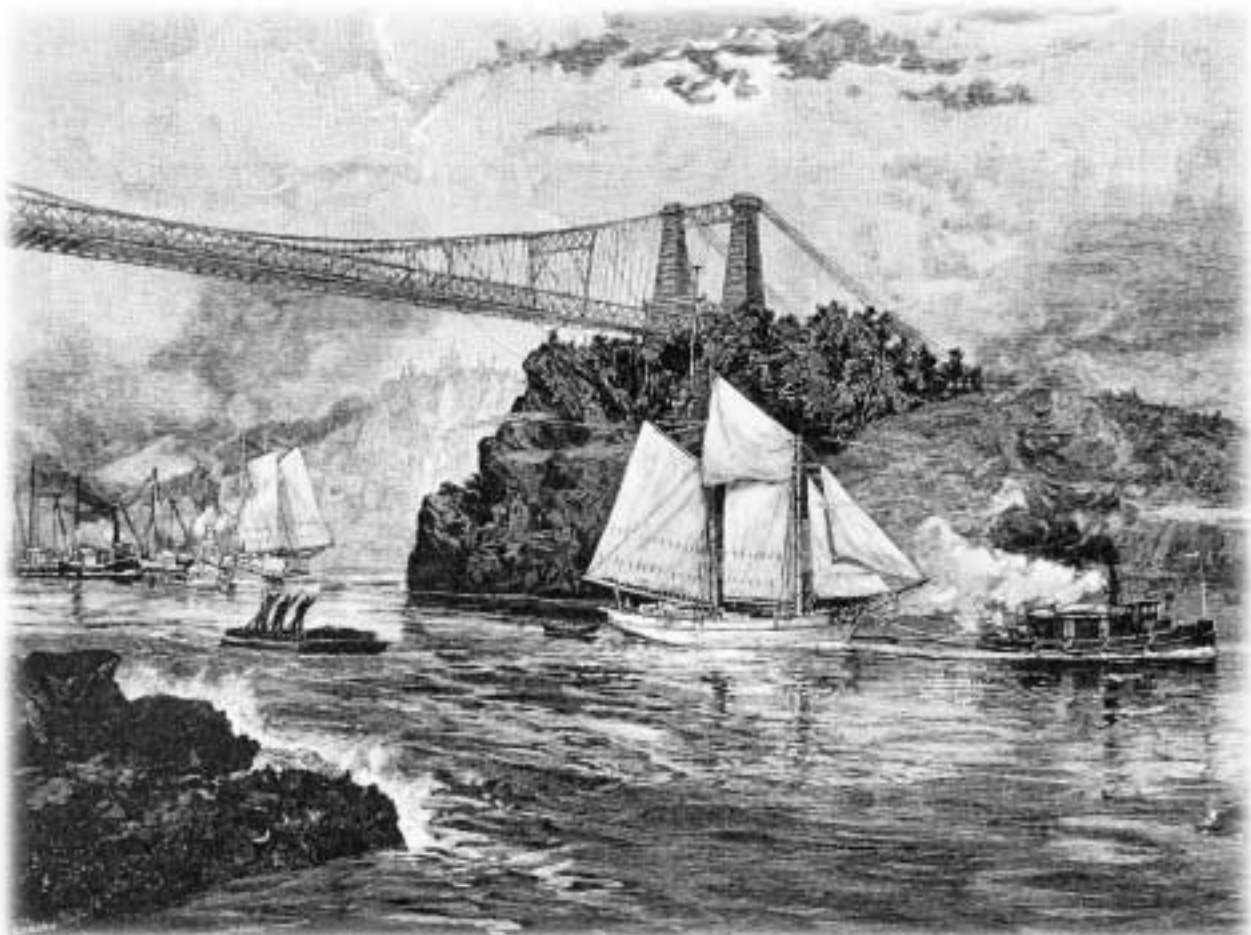


La passion de Judy pour la confection de courtepointes est née de son amour pour les couleurs, les tissus et la couture. Comme elle a grandi dans le Waterloo County, les courtepointes ont toujours fait partie de sa vie. Dans ses créations, l'artiste représente des scènes et utilise des tissus qui racontent une histoire. Judy habite Kitchener, en Ontario, avec son mari, sa fille, son husky sibérien et sa réserve de tissus sans cesse grandissante.

**Déclaration de l'artiste :** La création de la courtepointe *Ribbons of Life* [rubans de vie] a été une expérience extraordinaire. L'évolution de cette courtepointe s'est faite sur plusieurs mois. J'avais une idée en tête, celle de vignettes traversées par une rivière. De nombreux aspects devaient y être représentés : l'histoire, la culture, la nature et les loisirs, toutes des valeurs associées aux rivières du patrimoine canadien. Le thème principal de la courtepointe a toujours été LA RIVIÈRE dans toute sa splendeur et sous ses nombreuses facettes, avec sa puissance et sa beauté, une force de vie illustrant la diversité géographique du Canada.

# Table des matières :

|   |    |
|---|----|
| Rapport du président .....                        | 4  |
| Situation du RRPC .....                           | 6  |
| Situation du plan stratégique du RRPC .....       | 8  |
| Ministres responsables du RRPC (2003-2004) .....  | 10 |
| La Commission .....                               | 11 |
| Dernières nouvelles concernant les rivières ..... | 12 |
| Nouvelles désignations en 2003-2004 .....         | 13 |



Archives Canada

*Pont suspendu, rivière St. John à marée basse*



# Rapport du président :

2004 est une année de célébration et un point de repère pour le programme des rivières du patrimoine canadien. Depuis maintenant vingt ans, le Réseau de rivières du patrimoine canadien (RRPC) reconnaît les rivières exceptionnelles du Canada et aide les collectivités à célébrer leurs beautés. Aucune nouvelle rivière n'a été mise en candidature cette année, mais deux rivières ont été officiellement désignées rivières du patrimoine canadien : la rivière Cowichan en Colombie-Britannique et la rivière Clearwater-Christina, en Alberta.

Avec l'inscription de certaines des rivières les plus connues au Canada, le Réseau compte maintenant 39 rivières mises en candidature ou désignées. Les progrès accomplis par les collectivités sur le fleuve Mackenzie, la rivière Rouge, le fleuve Saint-Jean et la rivière des Outaouais sont encourageants, tandis que toutes les régions du pays continuent de faire valoir l'apport d'autres rivières importantes dans le contexte canadien.

2004 est une année spéciale pour l'Office de protection de la nature de la rivière Grand. Non seulement cet organisme parrainera la quatrième Conférence sur le patrimoine fluvial du Canada, mais la rivière Grand célèbre également son dixième anniversaire en tant que rivière du patrimoine canadien. Trois nouvelles plaques célébreront les beautés des rivières Nith, Conestogo et Eramosa, trois importants affluents du bassin hydrographique de la rivière Grand. Pour la conférence, l'auteur et interprète James Gordon a été chargé de produire un CD faisant l'éloge de chacune des rivières du patrimoine. J'ai eu le privilège de rédiger des notes d'information au nom de mes collègues membres de la Commission des rivières du patrimoine canadien.



*David Boyce*

Le dimanche, 8 juin 2003 a été la première Journée nationale des rivières canadiennes. Proclamée par la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, au cours de l'Année internationale de l'eau douce, c'est un élément de plus mettant l'accent sur les rivières exceptionnelles du Canada. La Commission des rivières du patrimoine canadien a appuyé la proclamation et est heureuse qu'elle soit célébrée officiellement chaque année, le deuxième dimanche de juin.

Le RRPC est à un tournant de son évolution. La Commission des rivières du patrimoine canadien souhaite porter le programme à un niveau encore plus élevé grâce à des projets de communications plus audacieux. La majeure partie de la structure de planification du RRPC est renouvelée. La charte, d'une durée de dix ans, doit être renouvelée en 2006. Comme elle a été signée en 1997, elle ne tient pas compte du territoire du Nunavut créé en 1999. La Commission anticipe également des débats intéressants sur ce que signifie « compléter le réseau ».

Venir de l'Île-du-Prince-Édouard (Î.-P.-É.) et être président de la Commission des rivières du patrimoine canadien semble un peu contradictoire. L'Î.-P.-É n'a pas vraiment de « rivières ». Selon la définition la plus stricte, elle n'a que des ruisseaux qui se déversent

dans des estuaires à marée. Le côté merveilleux du programme des rivières du patrimoine canadien est que bien des types de cours d'eau peuvent être acceptés, et dans l'éventail de ceux qui font partie du RRPC, on retrouve des canaux, des couloirs, des sections de rivières, des bassins hydrographiques entiers et des bassins hydrographiques multiples.

Travailler à cette échelle à la gestion des rivières de l'Î.-P.-É. présente des défis. L'Î.-P.-É. est la province canadienne la plus densément peuplée et la plus active du point de vue agricole. Nos rivières ne peuvent satisfaire les valeurs du patrimoine naturel fixées pour la désignation au RRPC en raison de ce niveau élevé de peuplement et d'utilisation. Cela ne signifie pas que les facteurs naturels et environnementaux ne sont pas importants. Au contraire. C'est l'abondance de l'eau de bonne qualité et des ressources en poissons et en forêts

qui ont mis notre région en valeur, de même que son histoire culturelle, depuis l'époque des peuples autochtones jusqu'à l'arrivée des colons européens.

J'attends avec intérêt le moment où les rivières du patrimoine de l'Î.-P.-É. seront reconnues et célébrées avec les autres rivières du pays. J'espère que tous les Canadiens s'intéresseront à la façon dont les rivières sont reconnues dans leur région et qu'ils feront de chaque jour une journée nationale des rivières du patrimoine.

Pour terminer, ce fut un privilège pour moi d'être le président de la Commission des rivières du patrimoine canadien. Je me réjouis à l'avance de travailler avec Gerry LePrieur, le nouveau président des Territoires du Nord-Ouest. Le travail de l'année à venir marquera une nouvelle évolution dans le programme qui ne cesse de se bonifier à l'aube de la prochaine décennie de commémoration du patrimoine fluvial du Canada. ❁



**Le président, David Boyce**  
de la Commission des rivières  
du patrimoine canadien  
2003-2004

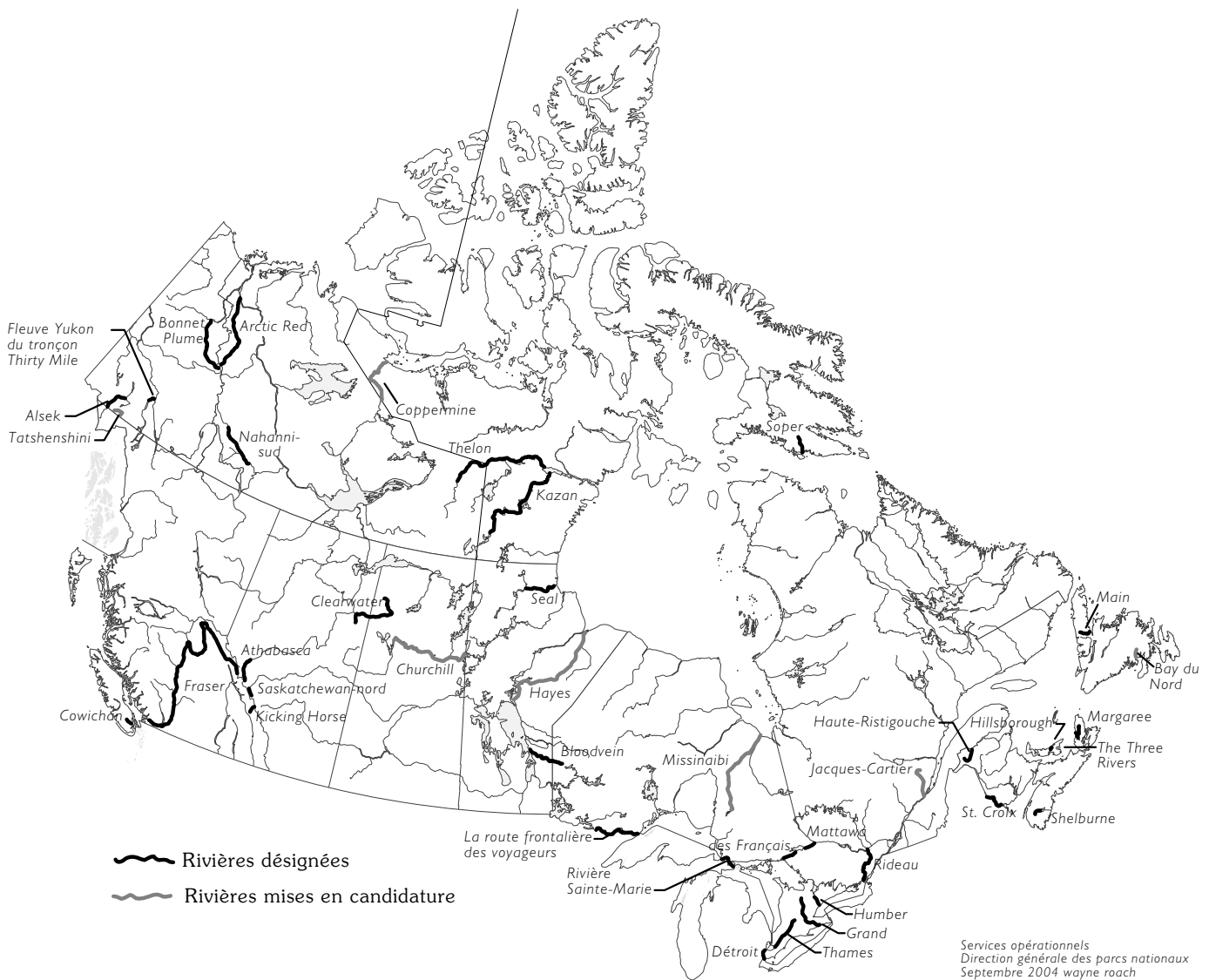


*La rivière Rouge*

# Situation du RRPC

Le RRPC est le programme national du Canada pour la conservation des eaux douces. C'est un programme coopératif auquel participent les gouvernements du Canada, des dix provinces et des trois territoires. Les objectifs du RRPC sont d'assurer une reconnaissance nationale aux rivières les plus remarquables du Canada et de veiller à ce que leur gestion à long terme assure la préservation de leurs valeurs naturelles, culturelles et récréatives, pour l'agrément et le bénéfice des générations actuelles et futures de Canadiens.

Trente neuf rivières totalisant 9 922 kilomètres ont été mises en candidature au RRPC. Trente et une d'entre elles ont été désignées; cela signifie que la Commission des rivières du patrimoine canadien a été saisie des plans directeurs exposant le mode de préservation de leurs valeurs patrimoniales.





## Rivières désignées

| Rivière                                  | Province/territoire (parc <sup>1</sup> )             | Date de désignation | Longueur (en km) |
|--|--|---------------------|------------------|
| Des Français                             | Ontario (PP Rivière des Français)                    | Février 1986        | 110              |
| Alsek                                    | Yukon (Kluane NP)                                    | Février 1986        | 90               |
| Nahanni Sud                              | Territoires du Nord-Ouest (réserve de PN Nahanni)    | Janvier 1987        | 300              |
| Mattawa <sup>3</sup>                     | Ontario (PP Mattawa et PP Samuel de Champlain)       | Janvier 1988        | 76               |
| Athabasca <sup>7</sup>                   | Alberta (PN Jasper)                                  | Janvier 1989        | 168              |
| Saskatchewan-Nord <sup>7</sup>           | Alberta (PN Banff)                                   | Janvier 1989        | 49               |
| Kicking Horse <sup>7</sup>               | Colombie-Britannique (PN Yoho)                       | Janvier 1990        | 67               |
| Kazan                                    | Nunavut  | Juillet 1990        | 615              |
| Thelon                                   | Nunavut  | Juillet 1990        | 545              |
| Ste-Croix                                | Nouveau-Brunswick                                    | Janvier 1991        | 185              |
| Yukon – tronçon Thirty Mile <sup>7</sup> | Yukon  | Janvier 1992        | 48               |
| Seal                                     | Manitoba   | Juin 1992           | 260              |
| Soper <sup>5</sup>                       | Nunavut (réserve de parc territorial Katannilik)     | Juin 1992           | 248              |
| Arctic Red                               | Territoires du Nord-Ouest                            | Septembre 1993      | 450              |
| Grand <sup>6</sup>                       | Ontario  | Janvier 1994        | 627              |
| Route frontalière des voyageurs          | Ontario (PP La Vérendrye/Quetico/Middle Falls)       | Septembre 1996      | 250              |
| Hillsborough                             | Île-du-Prince-Édouard                                | Janvier 1997        | 45               |
| Shelburne                                | Nouvelle-Écosse                                      | Juin 1997           | 53               |
| Bonnet Plume <sup>6</sup>                | Yukon  | Février 1998        | 350              |
| Haute-Ristigouche                        | Nouveau-Brunswick                                    | Février 1998        | 55               |
| Bloodvein <sup>4</sup>                   | Manitoba (PP Atikaki), Ontario (PP Woodland Caribou) | Juin 1998           | 306              |
| Margaree <sup>5</sup>                    | Nouvelle-Écosse                                      | Juin 1998           | 120              |
| Fraser <sup>4</sup>                      | Colombie-Britannique                                 | Juin 1998           | 1 375            |
| Humber <sup>6</sup>                      | Ontario  | Février 1999        | 100              |
| Rideau                                   | Ontario (voie navigable Rideau – Parcs Canada)       | Février 2000        | 202              |
| Thames <sup>6</sup>                      | Ontario  | Février 2000        | 273              |
| St. Mary's                               | Ontario  | Février 2000        | 125              |
| Detroit <sup>6</sup>                     | Ontario  | Février 2001        | 51               |
| Main                                     | Terre-Neuve  | Février 2001        | 57               |
| Clearwater <sup>2</sup>                  | Alberta, Saskatchewan (PP de Clearwater)             | Octobre 2003        | 326              |
| Rivière Cowichan                         | Colombie-Britannique                                 | Octobre 2003        | 47               |

**TOTAL** 7 573

## Rivières mises en candidature

| Rivière          | Province/territoire (Parc)            | Date de désignation prévue | Longueur (en km) |
|------------------|---------------------------------------|----------------------------|------------------|
| Missinaibi       | Ontario (PP Missinaibi)               | Mai 2004                   | 501              |
| Tatshenshini     | Yukon                                 | Mai 2004                   | 45               |
| The Three Rivers | Île-du-Prince-Édouard                 | Mai 2004                   | 73               |
| Bay du Nord      | Terre-Neuve (rés. de PSP Bay du Nord) | Août 2005                  | 75               |
| Jacques-Cartier  | Québec (PP de la Jacques-Cartier)     | Août 2005                  | 128              |
| Hayes            | Manitoba                              | Août 2005                  | 590              |
| Churchill        | Saskatchewan                          | Mai 2006                   | 487              |
| Coppermine       | Nunavut                               | Mai 2006                   | 450              |

**TOTAL** 2 349

**TOTAL en km des RIVIÈRES MISES EN CANDIDATURE ET DÉSIGNÉES** 9 922

1. PP désigne un parc provincial;  
PN désigne un parc national;  
PSP désigne un parc sauvage provincial.
2. Deux sections de la rivière Clearwater ont été mises en candidature : la section située en Saskatchewan a été désignée en 1987 et celle située en Alberta a été désignée en 2003.
3. D'autres tronçons de la Mattawa ont été ajoutés en 2001, incluant le tronçon de 11 km des portages historiques de La Vase reliant le cours supérieur au lac Nipissing, ainsi qu'un tronçon en aval, à la confluence avec la rivière des Outaouais.
4. La rivière Bloodvein (tronçon du Manitoba) a été désignée en 1987.
5. Comprend le cours d'eau principal et les principaux affluents.
6. Comprend l'ensemble du bassin hydrographique.
7. Comprend un tronçon de la rivière.



# Le plan stratégique du RRPC :

## *Mission :*

Notre mission, à réaliser d'ici 2006, consiste à :

*Élaborer un programme de conservation des rivières qui soit valorisé à l'échelle nationale et reconnu sur le plan international, et qui traduit l'importance des rivières pour l'identité et l'histoire canadiennes; et assurer une gestion durable des valeurs naturelles, culturelles et récréatives justifiant la désignation des rivières.*

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, la Commission des rivières du patrimoine canadien a continué d'exécuter et d'évaluer le plan stratégique décennal du RRPC dont 2004 constitue la septième année. Selon le plan stratégique, l'organisation des mesures visant la concrétisation de notre mission pour 2006 doit s'articuler autour de quatre grands enjeux stratégiques : gestion soutenue et achèvement du Réseau, communications, leadership et affectation des ressources.

Parmi les réalisations de 2003-2004 visant la concrétisation des quatre enjeux, mentionnons les suivantes :

## **Gestion soutenue et achèvement du Réseau :**

À titre de chef de file fédéral du RRPC, Parcs Canada compte au nombre de ses rôles de procurer aux instances participantes une aide financière et technique pour la réalisation d'études et de plans menant à l'inclusion de rivières au Réseau. Cette aide vise à satisfaire des projets particuliers selon l'avis donné par la Commission des rivières du patrimoine canadien.

### **Principaux projets pour 2003-2004 :**

- Début des études de base de la rivière des Outaouais (Ontario et Québec), de la rivière Rouge (Manitoba) et du fleuve Saint-Jean (Nouveau-Brunswick).
- Poursuite de l'étude de base du fleuve Mackenzie (Territoires du Nord-Ouest).
- Plans directeurs définitifs des rivières Misinaibi (Ontario), Tatshenshini (Yukon), Three Rivers (Île-du-Prince-Édouard), Cowichan (Colombie-Britannique) et Clearwater (section située en Alberta).
- Poursuite des travaux sur le plan directeur et des consultations publiques pour la rivière Hayes (Manitoba).
- Achèvement du rapport décennal de surveillance de la rivière Grand (Ontario).

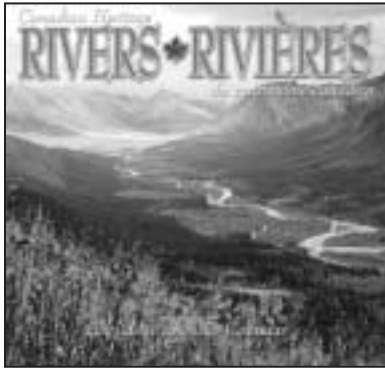
## **Communications :**

Le Secrétariat du RRPC a la responsabilité de diffuser le message du RRPC visant la commémoration de nos rivières partout au Canada et dans le monde. Parmi les points saillants pour 2003-2004, mentionnons :

- Achèvement d'une étude majeure comportant une évaluation/vérification indépendantes du programme existant de communication et de marketing du RRPC, dans le but de mesurer son efficacité à sensibiliser le public à l'existence du RRPC.
- Finalisation du nouveau plan de communication 2004-2007 du RRPC (accepté par la Commission).
- Appui à Rivières Canada pour l'organisation de la deuxième Journée nationale des rivières canadiennes.
- Collaboration avec l'Office de conservation de la nature de la rivière Grand et le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario à la planification et à l'organisation de la quatrième Conférence sur le patrimoine fluvial du Canada qui aura lieu à l'université de Guelph.
- Mise en évidence de matériel d'exposition et du présentoir du RRPC lors de la sixième Riverfestival, Symposium and Trade Expo, à Brisbane en Australie, en septembre 2003.
- Poursuite de la mise à jour du site Web du RRPC.
- Production d'une feuille d'information sur la rivière Hayes (Manitoba).



- Préparation et diffusion nationale, internationale et électronique du Rapport annuel du RRPC 2002-2003.
- Présentation de deux communications lors de la conférence du Forum de recherche sur les parcs de l'Ontario (PRFO) « Gestion des aires protégées et des bassins hydrographiques », tenue à l'université de Waterloo.
- Publication du calendrier 2004 des rivières du patrimoine, en partenariat avec l'Association canadienne du canotage récréatif. Cinq milles calendriers ont été imprimés et près de 4 000 ont été donnés ou vendus, générant un profit pour l'Association canadienne du canotage récréatif et une excellente publicité pour le RRPC.



*Calendrier 2005 des Rivières du patrimoine canadien*

- Commande en vue de la production d'une courte-pointe pour le 20<sup>e</sup> anniversaire des rivières du patrimoine dévoilée lors de la 4<sup>e</sup> Conférence sur le patrimoine fluvial du Canada.
- Création d'un sous-comité sur les communications du RRPC chargé de la production d'un document d'orientation concernant des activités de partenariats, de parrainage et de collecte de fonds, pour appuyer les communications du RRPC.

## Leadership

- Réaffirmation par les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables du RRPC de leur engagement envers le programme, par le biais de la charte du RRPC.
- Achèvement du septième examen et de la septième mise à jour annuels du plan stratégique, y compris la revue des tendances et des enjeux actuels d'une importance stratégique pour le RRPC.
- Adaptation de la politique et des procédures de planification stratégique (calendrier, rapports et processus) en vue d'optimiser l'utilisation du plan stratégique comme principal document de gestion pour la Commission des rivières du patrimoine canadien.
- Le comité de planification technique continue d'exécuter les tâches définies par la Commission, y compris l'examen des documents de mise en candidature, des plans directeurs et des rapports de surveillance décennaux.

## Répartition des ressources


- Achèvement du cadre de travail sur le financement du programme de communication du RRPC, 2004-2007.
- Le comité des finances du RRPC continue de voir à l'affectation des ressources et aux questions budgétaires. 🍁



*La rivière Missinaibi*



# Le Réseau de rivières du patrimoine canadien

L'un des principes fondamentaux du RRPC est que la mise en candidature et la gestion des rivières du patrimoine canadien demeurent la responsabilité du gouvernement compétent. Cela incombe généralement aux gouvernements provinciaux dans le sud du pays, au gouvernement fédéral dans les parcs nationaux et sur les autres terres fédérales, et conjointement aux autorités fédérales et territoriales, dans le Nord. 



## Ministres responsables du RRPC (2003-2004)

**L'honorable David Anderson**  
Ministre de l'Environnement  
Gouvernement du Canada

**L'honorable Andy Scott**  
Ministre des Affaires indiennes et du Nord  
Gouvernement du Canada

**L'honorable Tom Osborne**  
Ministre de l'Environnement et de la Conservation  
Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador

**L'honorable Ron Russell**  
Ministre de l'Environnement et du Travail  
Gouvernement de la Nouvelle-Écosse

**L'honorable Keith Ashfield**  
Ministre des Ressources naturelles  
Gouvernement du Nouveau-Brunswick

**L'honorable Philip Brown**  
Ministre du Tourisme  
Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard

**L'honorable Sam Hamad,**  
Ministre des Ressources naturelles,  
de la Faune et des Parcs  
Gouvernement du Québec

**L'honorable David Ramsay**  
Ministre des Ressources naturelles  
Gouvernement de l'Ontario

**L'honorable Steve Ashton**  
Ministre de la Conservation  
Gouvernement du Manitoba

**L'honorable David Forbes**  
Ministre de l'Environnement  
Gouvernement de la Saskatchewan

**L'honorable Gene Zwozdesky**  
Ministre du développement communautaire  
Gouvernement de l'Alberta

**L'honorable Bill Barisoff**  
Ministre de la Protection des eaux, des sols et de l'air  
Gouvernement de la Colombie-Britannique

**L'honorable Brenden Bell**  
Ministre des Ressources, de la faune et  
du développement économique  
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

**L'honorable Olayuk Akesuk**  
Ministre du Développement durable  
Gouvernement du Nunavut

**L'honorable Jim Keayon**  
Ministre de l'Environnement  
Gouvernement du Yukon

# La Commission

La Commission des rivières du patrimoine canadien (la Commission) évalue les candidatures en fonction des critères de sélection et, le cas échéant, recommande la désignation d'une rivière au ministre fédéral responsable de Parcs Canada et au ministre de la province ou du territoire concerné.

La Commission est composée d'un représentant de Parcs Canada, d'un représentant du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et d'un représentant de chacun des gouvernements provinciaux et territoriaux participants. La Colombie-Britannique, le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard sont représentés auprès de la Commission par de simples citoyens.

Parmi les commissaires, le président de la Commission demeure en fonction pendant un exercice financier, au cours duquel il organise et préside les réunions de la Commission, dirige le fonctionnement du Secrétariat et fait la promotion du RRPC auprès du public. Le président pour 2004-2005 sera Gerry LePrieur, directeur, Parcs et Tourisme, Territoires du Nord-Ouest. ❁

## Conseil d'administration du RRPC pour 2003-2004

David Boyce président 2003-2004  
(Île-du-Prince-Édouard)

Mike Cahill (Terre-Neuve-et-Labrador)

John Leduc (Nouvelle-Écosse)

Harry Collins (Nouveau-Brunswick)

Alain Hébert (Québec)

Adair Ireland-Smith (Ontario)

Gord Jones (Manitoba)

Ken Lozinsky (Saskatchewan)

John Kristensen (Alberta)

Mark Angelo (Colombie-Britannique)

Gerry LePrieur (Territoires du Nord-Ouest)

David Monteith (Nunavut)

Eric Val (Yukon)

Nik Lopoukhine (Parcs Canada)

Martha Johnson (Ministère des Affaires  
indiennes et du Développement du Nord)

## Personnel du RRPC

Don Gibson : Gestionnaire national

Max Finkelstein : Marketing et publicité

Brian Grimsey : Planificateur principal



*La rivière Rouge*



# LES RIVIÈRES

Il n'y a pas eu de nouvelles mises en candidature au RRPC en 2003-2004. Toutefois, au moment où ce rapport annuel va sous les presses, des discussions captivantes se poursuivent concernant la mise en candidature de quatre des plus importantes rivières du Canada : le fleuve Mackenzie, le plus long du Canada (<http://www.mrbp.ca/>), la rivière des



Remparts du  
fleuve Mackenzie.



Oiseau Rock sur la rivière des Outaouais.

d'objets de cuivre, ont été découverts le long de son cours. Ce sont des récits concernant ces dépôts de cuivre qui ont amené Samuel Hearne, un employé de la compagnie de la Baie d'Hudson, dans la région en 1771. Le récit du périple par voie de terre effectué par Hearne pour se rendre jusqu'à la rivière ainsi que le massacre dont il a été témoin à Bloody Falls ont fait entrer la Coppermine dans l'histoire. D'autres explorateurs, notamment Sir John Franklin, suivirent bientôt et la Coppermine devint une importante voie d'exploration et de commerce des fourrures. La Coppermine et son milieu environnant ont peu changé depuis leur découverte par les premiers explorateurs britanniques.

Il est prévu d'entreprendre en 2004-2005 de longues consultations en vue de la négociation d'une Entente sur les répercussions et les avantages pour

Outaouais ([www.ottawariverkeeper.ca](http://www.ottawariverkeeper.ca)) qui forme la frontière entre l'Ontario et le Québec sur presque toute sa longueur et qui a été l'une des plus importantes rivières pour le développement du Canada tel que nous le connaissons aujourd'hui, le fleuve Saint-Jean au Nouveau-Brunswick ([sjriv@nb.aibn.com](mailto:sjriv@nb.aibn.com)) et la rivière Rouge au Manitoba ([www.riverswest.ca](http://www.riverswest.ca)). L'avenir de ces rivières présente un défi remarquable, car ce sont quatre rivières importantes qui traversent des frontières politiques et qui suscitent des consultations avec tous les paliers de gouvernement, les intervenants autochtones, les groupes d'intérêt publics et les propriétaires fonciers privés. Pour relever ce défi, le RRPC est prêt à franchir un pas de géant dans son rôle d'unique programme de conservation des rivières au Canada.

Entretemps, les travaux concernant la rivière Coppermine, mise en candidature en 2002, se poursuivent. Un grand nombre d'importants sites archéologiques, dont la particularité est la présence



Rameurs sur le fleuve Saint-Jean.



Michael Peake

Les chutes Bloody situées en aval de la rivière Coppermine est un endroit offrant de splendides panoramas, et d'intérêt patrimonial.

les Inuits (ERAI). Cette entente précédera les travaux d'élaboration du plan directeur acceptable pour la Coppermine avant que la rivière ne soit officiellement désignée au Réseau. Cette participation intensive du gouvernement du Nunavut et des gens de la région sera profitable à toutes les rivières du patrimoine canadien situées dans ce nouveau territoire.

## Nouvelles désignations en 2003-2004 :

Deux rivières ont été désignées au Réseau en 2003-2004, la rivière Cowichan en Colombie-Britannique et la section de la rivière Clearwater située en Alberta.

### Rivière Cowichan (Quw'utsun Stal'lo'), Colombie-Britannique (47 km)

« La terre réchauffée par le soleil »  
(traduction du nom donné par les Salish du littoral)

Désignée en octobre 2003

La rivière Cowichan sur l'île de Vancouver coule sur une distance de 47 kilomètres à partir du lac Cowichan, entouré de montagnes, à travers les forêts et les champs jusqu'à un vaste estuaire marin dans la baie de Cowichan. Lorsque les ancêtres des Salish du littoral sont arrivés ici, ils ont trouvé une terre riche, baignée par une rivière gorgée de saumons et de truites et un estuaire qui abritait en hiver des rassemblements innombrables d'oiseaux aquatiques. Pendant des milliers d'années, cette rivière de 47 kilomètres a fourni à leurs descendants une nourriture abondante, une voie de transport et de l'eau. Les colons arrivés au milieu des années 1800 ont aussi profité des

richesses de la rivière et ont prospéré grâce à la pêche, à l'agriculture et à l'exploitation forestière. De nos jours, la vallée de la rivière est le territoire de la Première nation Cowichan et le terrain de jeu des communautés environnantes. Un sentier, bordé sur toute sa longueur, et un parc d'une longueur de 20 kilomètres permettent d'y accéder pour la pêche, la natation, la descente en pneumatique et le canotage.

Les résidents de la vallée ont profité grandement des richesses de la rivière, ils ont exploité les ressources de ses eaux et des terres qu'elle mouille, habité sur ses rives, se sont amusés dans ses eaux et en ont apprécié toute la beauté. De nos jours, en remerciement de ce qu'ils ont reçu, ils s'efforcent d'assurer la survie de la Cowichan.

La désignation de la Cowichan en tant que rivière du patrimoine canadien témoigne de son importance pour le Canada. Les communautés locales se sont engagées à conserver la rivière et c'est la vigueur de la culture des salmonidés qui servira à mesurer la réussite de leurs efforts.



La rivière Cowichan.

### Rivière Clearwater-Christina, Alberta (139 km)

« Lien vers le Nord »

Désignée en octobre 2003

Situées dans la forêt boréale de l'Alberta, les rivières Clearwater-Christina offrent 139 kilomètres de nature sauvage dans l'Ouest du Canada. L'inclusion du cours inférieur de 108 kilomètres de la rivière Clearwater et de son effluent, la rivière Christina, dans le Réseau de rivières du patrimoine canadien constituent les 295 kilomètres de la rivière du patrimoine canadien Clearwater. Elle coule vers l'ouest à partir de sa source

au lac Lloyd, en Saskatchewan, jusqu'à son point de confluence avec l'Athabasca au fort McMurray, en Alberta. Cette route de canotage d'importance nationale a servi les peuples des Premières nations depuis plus de 6 000 ans jusqu'à l'époque des commerçants de fourrure, au XVIII<sup>e</sup> siècle, lorsqu'elle est devenue un lien vital vers le Nord, entre les rivières Churchill et Athabasca.

« La vallée...s'étend sur environ trois milles de largeur et est bordée de deux chaînes montagneuses de même hauteur; elle présente un mélange fort harmonieux de forêt et de verdure, et s'étire à perte de vue. De majestueuses forêts couvrent les versants entrecoupés de promontoires de verdure des plus agréables qui servent de pâturage aux wapitis et aux bisons. »

Ce sont les mots qu'a employés Alexander Mackenzie, premier européen à atteindre le Pacifique par voie de terre, pour décrire en 1789 la vue qu'il avait de la rivière Clearwater au Portage Methye, juste avant qu'elle n'amorce sa descente dans la vallée. Aujourd'hui, il n'y a plus de wapitis ni de bisons, mais la vue est restée la même que celle décrite par Mackenzie.

De nos jours, les rivières offrent une foule de possibilités sur les plans naturel, culturel, récréatif et commercial. La désignation des rivières Clearwater-Christina rend hommage à tous ceux et celles qui ont collaboré pour faire de la rivière du patrimoine canadien Clearwater-Christina un modèle de gestion conjointe.



La rivière Clearwater-Christina.

Pour obtenir plus de renseignements concernant la mise en candidature et la désignation de rivières, écrivez au Secrétariat pour obtenir un exemplaire de la brochure « Votre rivière, votre patrimoine, votre futur », ou consultez le site Web du RRPC et cliquez sur « Publications ».

## 4<sup>e</sup> Conférence sur le patrimoine fluvial du Canada :

*Artères de vie :  
Célébrer le passé – Tracer l'avenir*

### 4<sup>e</sup> CONFÉRENCE SUR LE PATRIMOINE FLUVIAL DU CANADA



GUELPH (ONTARIO)  
6 au 9 juin 2004

Le Secrétariat du RRPC a continué de travailler avec l'Office de protection de la nature de la rivière Grand, l'université de Guelph et le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario pour organiser la 4<sup>e</sup> Conférence sur le patrimoine fluvial du Canada qui doit avoir lieu du 6 au 9 juin. Le budget total de la conférence est fixé à 250 000 \$. Le RRPC a versé 20 000 \$. La majeure partie du financement provient de commanditaires privés et d'entreprises, ainsi que des inscriptions.

Le programme de la conférence est marqué par des présentations clés comme celles de Robert Kennedy fils, président de Waterkeeper Alliance, Wade Davis, explorateur de la société National Geographic, James Raffin, raconteur canoteur canadien, Mark Angelo qui fera une présentation de diapositives intitulée « Riverworld » et Roberta Jamieson, chef élue des Six nations du territoire de la rivière Grand.

Le programme comporte plus de 100 présentations par des conférenciers du Canada, des États-Unis, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. La conférence mettra également l'accent sur la musique, l'art et la



littérature inspirés par les rivières canadiennes, entre autres un disque compact sur les rivières du patrimoine du musicien James Gordon, une sculpture grandeur nature d'un canot des voyageurs par l'artiste québécois Ralph Ireland et une courtepoinette sur les rivières du patrimoine, créée par Judy Gascho-Jutzi et dévoilée pour commémorer le vingtième anniversaire du RRPC.

La conférence promet d'être un événement important dans l'histoire de la conservation des rivières canadiennes.

## Surveillance des rivières du patrimoine canadien

La présentation du rapport décennal de la rivière Grand reflète l'importance de surveiller les rivières du RRPC d'une manière constante et scientifique. Les rapports décennaux des rivières Seal et Arctic Red sont en cours de rédaction.

D'importantes mesures visant l'amélioration de l'intégrité des rivières du RRPC, afin de réparer des erreurs du passé ou d'éviter de faire les mêmes erreurs dans le futur ont été prises sur de nombreuses rivières du RRPC. En voici des exemples :

► L'Ontario et le Manitoba ont franchi une étape importante pour que les parcs provinciaux Woodland Caribou et Atikaki, traversés par la rivière Bloodvein, méritent le statut de site du patrimoine mondial. Le projet conjoint a été accepté pour constituer l'un des onze nouveaux sites sur la liste indicative des sites du Canada à inscrire au patrimoine mondial.

(Section de l'Ontario : Doug Gilmore,  
(807) 727-1336; [doug.gilmore@mnr.gov.on.ca](mailto:doug.gilmore@mnr.gov.on.ca))

(Section du Manitoba : Ken Schykowski,  
(204) 945-6797; [kschylkusk@nr.gov.mb.ca](mailto:kschylkusk@nr.gov.mb.ca))



La rivière Bloodvein.



La voie navigable Rideau.

- Une autre rivière du patrimoine canadien en Ontario, la voie navigable Rideau, a aussi été inscrite sur la liste indicative des sites du Canada. La désignation au RRPC était une étape importante pour parvenir à ce statut.  
(Doug Stewart, [doug.stewart@pc.gc.ca](mailto:doug.stewart@pc.gc.ca))
- Le ministère de l'Environnement de la Saskatchewan et la nation d'origine de la rivière Clearwater ont parrainé une excursion de dix jours en canot sur la rivière Clearwater réunissant des Aînés et des jeunes d'origine. Les Aînés ont transmis aux jeunes leurs connaissances de la rivière et de son histoire, et l'équipe a ramassé les déchets laissés par d'autres utilisateurs de la rivière.  
(R. Zielke, (306) 236-7550; [rzilke@serm.gov.sk.ca](mailto:rzilke@serm.gov.sk.ca))
- Rivière Shelburne, Nouvelle-Écosse. Un partenariat entre Conservation de la nature Canada, Bowater Mersey Paper et la province de la Nouvelle-Écosse a permis d'ajouter plus de 1 500 hectares de terres protégées à cette rivière sauvage.  
(Peter Labor, (902) 424-2117; [laborpn@gov.ns.ca](mailto:laborpn@gov.ns.ca))
- Dans le Nord, sur la rivière Nahanni Sud, une excursion en canot (parmi plusieurs ayant lieu sur les rivières boréales) a été organisée par la Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada afin d'attirer l'attention sur les menaces qui pèsent sur la forêt boréale. L'activité a été diffusée dans le cadre de l'émission à caractère scientifique de Radio Canada, *The Nature of Things*, animée par David Suzuki, et a porté à l'attention du public les menaces que représentent les intérêts miniers pour la rivière Nahanni Sud. Des négociations sont maintenant en cours pour étendre le parc national Nahanni, de façon qu'il englobe l'ensemble du bassin hydrographique de la rivière Nahanni Sud.  
(Steve Catto, (867) 695-3151; [steve.catto@pc.gc.ca](mailto:steve.catto@pc.gc.ca))





- ▶ Sur la rivière Détroit, la première Vision de conservation pour l'écosystème du cours inférieur de la rivière Détroit a présenté un projet de conservation binational pour protéger les derniers milieux humides de la rivière, réhabiliter les sites dégradés sur les rives et dans les milieux humides, nettoyer les sites contaminés et protéger les poissons et la faune. Au cours de l'année dernière, 450 mètres de rives ont été réhabilités et l'habitat du poisson a été amélioré. Ceci peut sembler infime, mais les rives le long d'un grand nombre de nos rivières ont été progressivement dégradées (plus de 95 % des milieux humides le long de la rivière Détroit ont été détruits pour faire place à des lotissements) et en les réhabilitant progressivement, on pourrait en venir à améliorer et à restaurer l'intégrité écologique de nos rivières. Des sentiers ont été aménagés le long de la rivière Détroit afin que les résidents puissent apprécier les récents travaux de réhabilitation.  
(Danielle Breault, (519) 776-5209; [erca@wincom.net](mailto:erca@wincom.net))
- ▶ Le premier rapport sur le bassin hydrographique de la rivière Grand a été déposé devant le Forum du bassin hydrographique de la rivière Grand. Il rendait compte de la qualité et de la quantité de l'eau ainsi que des ressources terrestres. Le rapport a été distribué sous forme d'encarts dans les journaux à 200 000 foyers situés dans la région du bassin hydrographique.  
(Barbe Veale, (519) 621-2761; [bveale@grandriver.on.ca](mailto:bveale@grandriver.on.ca))
- ▶ Parfois, de petits détails peuvent avoir des effets progressifs appréciables sur les écosystèmes des rivières et sur la relation qui existe entre cette dernière et les gens qui habitent à proximité. Par exemple, sur la rivière Athabasca dans le parc national Jasper, on a procédé à l'examen de tous les pontons afin de déterminer leur effet sur le frai des espèces de poissons indigènes, et de quelle façon ces pontons peuvent être modifiés afin de permettre le passage sans entrave des poissons.  
(Ward Hughson, (780) 852-6205; [ward.hughson@pc.gc.ca](mailto:ward.hughson@pc.gc.ca))
- ▶ Sur la rivière Humber, plus de 2 000 bénévoles ont consacré des milliers d'heures à planter des arbres, à aménager des sentiers, à installer des structures de nidification et des hybernaculum et à ramasser les déchets dans tout le bassin hydrographique. Pour la deuxième année d'affilée, la rivière Humber était finaliste du Thiess International Riverprize, remporté par la rivière Grand en 2000.
- ▶ Trois nouveaux centres d'interprétation ont été aménagés sur des rivières du patrimoine canadien. Le centre d'accueil de la rivière des Français qui fera l'interprétation du patrimoine naturel et culturel de la rivière des Français doit ouvrir en 2004.  
(Leslie Joynt, (705) 287-2891; [leslie.joynt@mnr.gov.on.ca](mailto:leslie.joynt@mnr.gov.on.ca))
- ▶ Sur la rivière Sainte-Croix, le centre Downeast Heritage qui doit également ouvrir en 2004 fera l'interprétation du patrimoine naturel et culturel de la région de la rivière Sainte-Croix, des deux côtés de la frontière internationale.  
(Lee Sochasky, (506) 466-7550; [stcroix@nbnet.nb.ca](mailto:stcroix@nbnet.nb.ca))
- ▶ Un autre nouveau centre d'interprétation situé sur la rivière Hillsborough, l'Écocentre de la rivière Hillsborough, a ouvert ses portes cette année, à l'embouchure de la rivière à Mont-Stewart, pendant le Festival annuel des rivières du patrimoine.  
(Anna Duffy, (902) 676-2708; [burkhorn@isn.net](mailto:burkhorn@isn.net))
- ▶ Le premier album photographique sur le bassin de la rivière Thames intitulé « The Thames : a Pictorial Journey » il a été lancé au printemps de 2003 par le photographe de London, Richard Bain. Ce serait formidable d'avoir un tel album pour chacune des rivières du patrimoine, n'est-ce pas?  
Pour consulter les rapports annuels sur l'état des rivières désignées au RRPC, visitez notre site Web, [www.chrs.ca](http://www.chrs.ca), et cliquez sur « État des rivières » ou communiquez avec le Secrétariat.

## Pour de plus amples renseignements :

Les questions et les demandes de renseignements sur le RRPC devraient être adressées au :

Secrétariat des rivières du patrimoine canadien  
Parcs Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Téléphone : (819) 997-4930

Télécopieur : (819) 953-4704

Courriel : [max.finkelstein@pc.gc.ca](mailto:max.finkelstein@pc.gc.ca)

Site Web : [www.chrs.ca](http://www.chrs.ca)



La rivière Athabasca.